

Parish Bulletin of Old Mission Santa Inés

1760 Mission Drive, P.O. Box 408

Solvang, CA 93464

Phone: (805) 688-4815 Fax: (805) 686-4468

website: missionsantaines.org

e-mail: office@missionsantaines.org



September 4 & 5, 2010

Mission Statement

We the people of Old Mission Santa Inés, following the path of Jesus Christ, are making His vision a reality through love, unity, justice, joy and hope.

Nosotros el pueblo de la Misión Santa Inés, siguiendo el camino de Jesucristo, estamos realizando su visión por media del amor, la unidad, la justicia, la alegría y la esperanza.

Capuchin Franciscan Friars: 688-4815

Fr. Gerald Barron, OFM, Cap., Pastor (ext. 12)

Fr. Daniel Kabat, OFM, Cap., Associate Pastor (ext. 13)

In residence: Fr. Harold Snider, OFM, Cap. (ext.34)

Capuchin Vocation Office: 686-4127

Fr. Peter Banks, OFM Cap., Director

Deacon: 688-4815

Dn. Anselmo Aguirre (ext. 14)

RCIA & Adult Sacramental Preparation

Sacramentos para adultos: 688-4815

Sr. Lucia Tu, SDSH (ext. 17)

Religious Education/Catecismo: 688-4138

Sr. Paula Sawhill, SDSH, Director

Parish Offices/Oficina parroquial: 688-4815

Open Monday through Friday, 9:30 AM - 4:30 PM

Sheila Benedict, Parish Administrator (ext. 11)

Paula Engel, Bookkeeper (ext. 19)

Youth Ministry & Confirmation

Jim Gutierrez, Director (ext. 15)

Hispanic Ministry: 688-4815

Diácono Anselmo Aguirre, (ext. 14)

Maintenance/Mantenimiento: 688-4815

Victor Bermúdez, Director (ext. 18)

Humberto Figueroa

Pro-Life/Care Net Pregnancy Support Center

Lompoc Care Net 735-2353; Life Network 967-9096

San Lorenzo Friary & Prayer Center: 688-5630

Sacred Heart Convent: 688-6158

St. Vincent de Paul Society: 686-9933

Safeguard the Children Committee: 688-4815

Susan Gionfriddo, Chairperson

Masses in English

Saturday 5:00 p.m.

Sunday 8:00, 9:30, 11:00 a.m.,

5:00 p.m. (Youth Mass)

Holy Days 8:00 a.m., 12:00 noon

Vigil of Holy Days 7:00 p.m.

Daily Mass: Monday thru Saturday 8:00 a.m.

Adoration Chapel: M-F 6 a.m.-Midnight; Wed opens 5 a.m.;

24 hr Adoration: 1st & 3rd Friday/Saturday each month.

Adoración del Santísimo: L-V 6 a.m.-Media Noche; miércoles

5 a.m.; 24 horas de Adoración: primer y tercer viernes/sábado

cada mes.

Sacrament of Reconciliation/Confesiones

Saturday 4:00 - 4:45 p.m. Sábado 6:15 - 6:45 p.m.

Sacramental Records/Registros Sacramentales/Archives

Sheila Benedict (ext. 24, e-mail: archives@missionsantaines.org)

Marriage/Matrimonios

Inquire at Parish Office at least 6 months in advance.

Hable con el padre por lo menos 6 meses de anticipación antes.

Baptisms/Bautismos

Preparation classes in English: Sr. Lucia Tu, SDSH (ext.17) Second

Monday: Please call the parish office for an appointment *Pláticas*

pre-bautismales en español: Entrevistas: Segundos y cuartos

martes de cada mes. Favor de comunicarse con los Señores

Rubeñ y Dalila Santos at tel. 686-4813. Pláticas: Primeros y

Terceros martes de cada mes. Favor de comunicarse con los

Señores Ramoñ y Carmen García al tel. 693-8936.

Las entrevistas y pláticas se ofrecen en el salón B a las 7:00PM

Mission Gift Shop/La Tienda de la Misión: 688-4815

Maruska Westermann, Manager (ext. 20)

Open 9:00 a.m. - 5:00 p.m. daily; tours end at 4:30 p.m.

WELCOME IN JESUS' NAME! ¡BIENVENIDO EN EL NOMBRE DE JESÚS!

If you are not registered, please fill out this form and place in the collection or mail to the Parish Office.

Si no se registrado en la parroquia, favor de llenar esta forma y ponerla en la colecta o mandarla por correo a la oficina.

() Send me weekly envelopes.

Favor de mandarme sobres.

() Put me on the mailing list.

Quiero recibir la correspondencia de la parroquial.

() Moving; remove from mailing list.

Estoy cambiando sitio fuera de la parroquial, quíteme de la lista.

Name _____

Address _____

City & Zip _____

Phone _____

September 4 & 5, 2010

Twenty-third Sunday in Ordinary Time

(Wisdom 9:13-18b; Philemon 9-10,12-17; Luke 14:25-33)

THIS WEEK

The Parish Office will be closed Monday, September 6, to celebrate the Labor Day holiday.

A Rosary for Vocations to the priesthood is being said in the Blessed Sacrament Chapel at 1:00 PM, Monday through Friday.

There will be a Healing Mass on Wednesday, September 8, at 12 Noon in the Blessed Sacrament Chapel.

This Friday, September 10, the Hospitality and Community Care Ministry is hosting a presentation by Gloria Villegas at 7:00 PM, in the parish hall with a reception and music to follow. Ms. Villegas' topic is "A Woman in Recovery." Her amazing story of conversion will tell of the 12-step plan that assisted her to 28 years of sobriety and how grateful she is to have found San Lorenzo Seminary and Retreat Center and the Capuchin Franciscan priests. Please plan to attend this very inspiring program.

NOTICES

San Lorenzo Seminary and Retreat Center will hold its annual Dinner/Auction next Saturday, September 11, at 4:30 PM, at San Lorenzo Seminary, located at 1802 Sky Drive in Santa Ynez. The theme this year is "An Evening with the Capuchins" to honor the 100th anniversary of the arrival in the West of the Capuchin Franciscan friars from Ireland. For more information, contact San Lorenzo at 688-5630.

Next Sunday, September 12, at 2:00 PM, in the downstairs conference room, there will be a meeting with representatives of the mentoring program at the Presbyterian Church in Solvang. Father Gerald welcomes anyone interested in knowing more about this wonderful program to attend the meeting.

Come taste and see! The Sisters in Spirit are hosting a potluck for all women in the parish. Come join us for Food, Friendship and Prayer, on Monday, September 13, at 6:30 PM, in the parish hall. Please bring a dish of your choice to share. RSVP to Laura Carloni at 688-8401.

On Saturday, September 18, at 9:30 AM, there is a Valley-wide women's event with speaker Beth Moore at the SYV Presbyterian Church. For information and tickets, contact Joy Sawin at 688-3428.

NOTICE: There is NO PARKING allowed along the drive-ways entering and exiting the Mission. These are fire lanes and the fire department will fine us if cars are parked there.

SUNDAY COLLECTIONS		
	Last Year	Current
Parish	\$5,683	\$7,774
St. Vincent de Paul	n/a	\$3,886
<i>Thank you for your continued generosity!</i>		



EMBRACING YOUR CROSS

We often speak of the "crosses" we must carry in life. These can range from loss of a job to a serious or terminal illness to unhealthy relationships, and so on. The cross has become the wide-ranging metaphor for

the trials, ills, and discomforts that are part and parcel of every human life. While we all understand this use of the word "cross," it does a disservice to what the Jesus of the Gospels means by it. For him, a "cross" is not something that fate, bad luck, or unfortunate circumstances foists upon one. It is, instead, something one chooses, something one embraces.

For Jesus, carrying the cross in discipleship was the rejection of earthly possessions or status, it was the sundering of bonds of kinship or friendship. It was, above all, the necessary kind of self-sacrificing, self-surrendering choice one had to make in order to be a true disciple. When life hands us a "cross," we pray to the Lord to give us strength to bear it. If we are to be true disciples, we must also pray for the strength to reach out and willingly accept a cross as well. To bear up, with God's grace, under the burdens that are not of our own choosing does take a strong faith. But to walk willingly under the weight of the cost of discipleship shows an even stronger desire to spread the gospel of Jesus Christ.

© Copyright, J. S. Paluch Co.

OUR HOLY FATHER'S INTENTIONS FOR SEPTEMBER

General: That in less developed parts of the world the proclamation of the Word of God may renew people's hearts, encouraging them to work actively toward authentic social progress.

Missionary: That by opening our hearts to love we may put an end to the numerous wars and conflicts which continue to bloody our world.

I am profoundly grateful to all who participated in the celebration of the 50th anniversary of my priestly ordination. Thank you for your love, support, prayers, and generous gifts! May God bless you all! Fr. Dan

TODAY

The second collection today is for the Religious Education Program. Please give generously toward the spiritual enrichment of our children.



4 y 5 de septiembre de 2010

Vigésimo tercer Domingo del Tiempo Ordinario

HOY

La **segunda colecta** de hoy es para el programa de Educación religiosa. Por favor sean generosos para el enriquecimiento espiritual de nuestros niños.

LECTURAS DE HOY

Primera lectura — ¿Quién puede saber los caminos de Dios a menos que Dios le dé sabiduría y le envíe el Espíritu Santo de lo alto? (Sabiduría 9:13-18b)

Segunda lectura — Pablo pide a Filemón que acepte a su esclavo Onésimo como hermano (Filemón 9-10, 12-17).

Evangelio — Para ser discípulo de Jesús uno debe cargar con su cruz (Lucas 14:25-33).


NOTICIAS

La oficina de la parroquia estará cerrada este Lunes 6 de septiembre en celebración del día del trabajo.

Estoy profundamente agradecido a todos que participo en la celebración del 50 aniversario de mi ordenación sacerdota. ¡Muchas gracias por su amor, apoyo, oraciones y sus regalos generoso! ¡Que Dios se los bendiga! Padre Daniel.

El grupo de la Divina Misericordia: Te invita a su noche, de oración Los Miércoles a las 7 PM en la Iglesia de la Misión. Ven, Jesús te espera.

El día viernes, 10 de septiembre, el Ministerio de Hospitalidad y el Cuidado Comunitario está organizando una presentación a cargo de Gloria Villegas a las 7 p.m. en el salón parroquial. Su tema es: "Una mujer en la recuperación". Ella hablará de su increíble historia de su conversión y del plan de 12 pasos que le ayudaron a sus 28 años de sobriedad y que agradecida que está por haber encontrado al Seminario San Lorenzo y Centro de Retiro. Por favor planee asistir a esta importante discusión.



ABRAZA TU CRUZ

A menudo hablamos de las "cruces" que debemos cargar cada día. Éstas van desde la pérdida de un trabajo o enfermedad terminal hasta relaciones no sanas, y así por el estilo. La cruz se ha convertido en una metáfora amplificada de las tribulaciones, males e incomodidades que son parte de toda vida humana. Si bien todos entendemos este uso de la palabra "cruz", no le hace justicia a lo que el Jesús de los Evangelios quiso decir. Para él, una "cruz" no es algo que el destino, la mala suerte o desafortunadas circunstancias nos deparan. Más bien, es algo que uno elige, algo que se abraza.

Para Jesús, cargar la cruz del discípulo fue rechazar posesiones o posiciones terrenales, fue no aferrarse a los lazos del parentesco o la amistad. Fue, más que nada, la necesaria opción del sacrificio y la entrega total para poder ser un verdadero discípulo. Cuando la vida nos entrega una "cruz", pedimos al Señor que nos dé la fortaleza para cargarla. Si queremos ser verdaderos discípulos, debemos rezar pidiendo la fortaleza para también aceptar la cruz. Soportar, con la gracia de Dios, las cargas que no hemos elegido sí requiere una fe fuerte. Pero caminar de buena voluntad bajo el peso del costo de ser discípulo demuestra un deseo mayor aún de difundir el Evangelio de Jesucristo.

© Copyright, J. S. Paluch Co.

Registros De Educacion Religiosa Septiembre 11 y 12 en TODAS las Misas.

¡¡Se Necesitan Voluntarios!! ¡Usted puede ser el elegido! Tal vez Dios le está invitando a dar su tiempo y sus talentos. Favor de hablar con la Hermana Paula al 805-688-4138 o venir a las mesas de registros el 11 y 12 de septiembre. ¡Gracias!

Lista de Grupos /Programas Hispánicos y sus Coordinadores

Grupo o Programa	Coordinador (es)	Teléfono	Día de Reunión
Grupo de Matrimonios y Parejas	Narce y Pepe Santos	693-8075	Viernes a las 7:00 p.m.
Comité Organizador de Fiestas	Jose Luis Figueroa	686-5476	Varia
Grupo de Adolescentes "Génesis"	Claudia Green	895-8181	Martes 7:00 PM
Grupo de Oración	Manuel Ramos	686-1204	Jueves 6:30 PM (Iglesia)
Grupo de Niños "Amiguitos de Jesús"	Maguito Rosas	688-2895	Martes 6:30 PM (Capilla)
Grupo de Ujieres y Ministros de Bienvenida	Filiberto y Rocío Guzmán	686-4735	Ultimo Miércoles de cada mes.
Coro de las 7:00 p.m.	Elvira y Salomon Rojas	688-3179	Viernes a las 7:00 PM
Coro de las 12:00 PM	Paloma Uribe	598-0108	Viernes a las 7:00 PM
Programa de Quinceañeras	Fabiola Pitones	693-9386	Primer Miércoles de cada es a las 7:00 PM
Pláticas Prebautismales	Ana Palacios	688-6615	
	Ramón y Carmen García	693-8936	Primer y Tercer Martes de cada mes a las 7:00 pm
Grupo de Lectores	Ruben y Dalia Santos	686-4813	
	Hilda Navarro	686-4588	Varia
Grupo de Ministros de Eucaristía	Elvira Rojas	688-3179	Varia
	Elvira Rojas y Carolina Mera	688-3179	Varia
	Carolina Mera	686-7904	
Grupo de Acólitos	Carolina Meraz	686-7904	Varia
Grupo de Pequeños Comunidades	Luis Sepulveda	202-1624	Varia

Religious Education

Mark your Calendars! **Religious Education Registration** will be September 11 & 12, after all the Masses.

Volunteers needed!!! You could be the one!!! God may be inviting you to give your time and talents. Please contact Sister Paula at 688-4138 or come to the registration tables on September 11 & 12. Thank you.

We congratulate those joined in **Holy Matrimony!**
¡Felicitamos a los unidos en el Santo Matrimonio!
 Salvador Montes & Adriana Jimenez
 Adam Manuel Herrera & Rosana Estrada

If you know someone who...

- is not baptized and who would like to inquire about the Catholic Church
- or who is baptized in another Christian denomination and would like to become Catholic
- or who is baptized Catholic but has not completed the sacraments of Eucharist and Confirmation.

Please invite them to contact Sister Lucia at 686-4815, ext. 17.

All interested persons are invited to join the **Old Mission Book Club**. This month we are reading "Tales of Santa Barbara" selected by Gilbar & Stewart. The meeting will be at Valley Books, on September 21, at 6:30 PM. For information, call Ed Flynn, 688-5544 or Kathy Airey, 688-5992.

Lector Schedule for the weekend of September 11 & 12: Saturday, 5:00 PM, Melançon; Sunday: 8:00 AM, Gionfriddo; 9:30 AM, Brents; 11:00 AM, Knowles.

DAILY MASS INTENTIONS

- Mon. 9/6 Lourdes Magbitang, RIP
Sasha Westermann, Special Intentions
- Tues. 9/7 Mark Wilhelm, RIP
Infant of Prague, Special Intentions
- Wed. 9/8 Frank Sczcepanski, RIP
Patricia Loque, RIP
- Thurs. 9/9 Mark Thatcher, RIP
Henry Macchio, RIP
- Fri. 9/10 Sasha Westermann, Special Intentions
John Padilla III, RIP
- Sat. 9/11 Mel Epstein, RIP
Marian Roeser, RIP

Come and See!

I am interested in becoming a Catholic, what do I do?

We invite anyone who would like to inquire about the Catholic Church to come to a gathering on **September 15**, from 7:00 to 9:00 PM, in classroom B.

Our parish will soon begin a new journey of faith for those interested in becoming members of the Catholic Church. The Rite of Christian Initiation of Adults (R.C.I.A.) is a process of welcome and preparation for full membership in the Catholic Church. For information, contact Sister Lucia at 688-4815, ext. 17.

We welcome the **newly baptized** to the Family of God!
¡Les damos la bienvenida a los recién bautizados a la Familia de Dios!

Caleb James Bedford, Ariana Elena Campos
 Sebastian Montes, Carlos Lorena Ruelas

 <p>Open 7-10 Mon.-Sat.; 7-9 Sun. 805-688-4300</p>	 <p>Custom-Fit Doors & Screens "We screen at your place" Greg & Dodie Gorman 686-4121</p>	 <p>MAKING SENSE OF INVESTING Bruce Porter Santa Ynez 688-9079</p>	 <p>Montecito • Santa Barbara Santa Ynez 688-1620</p>	 <p>AmeriTrust Capital Management, Ltd.</p>
<p>Christine L. Kuzma-Torra C.P.A. 686-5871</p>	<p>PARKVIEW INVESTMENTS Mortgages-Refinancing Loan Modifications Real Estate Sales Ronald Pollenz 805-350-2035 Lic.01868026</p>	 <p>Jim Watts Solvang 686-8360</p> <p>Law Offices of Charles J. Le Beau, Esq. Estate Planning, Litigation Serious Injury & Death Cases 688-3380</p>	<p>WAYNE NATALE Broker Associate</p> <p>JENNIE BRADLEY Broker Associate</p> <p>NANCY RIZZO Realtor Associate</p> <p>KRISTY WHITE Realtor Associate</p>	 <p>Lunch and Dinner Sunday Brunch 420 Alisal Rd. 688-9003</p>
 <p>Cards & Gifts Danedelion 1669 Copenhagen Drive Mon-Sat 9:30-5:30, Sun 10:30-5:00</p>	 <p>LOS PADRES BANK lospadresbank.com</p>	<p>Life Issues Are you suffering after an abortion? 1-800-5-WECARE Alternatives to abortion 1-800-848-LOVE silentnomoreawareness.com 1-800-395-HELP</p>	<p>Old Mission Gift Shop Great selection of Gift Items</p>	 <p>Family Coats of Arms 688-7660 Researchers and manufacturers of family coats of arms Donna Wheatley, owner www.familycoatsoffarms.com 473 Atterdag • Solvang</p>
<p>Jane Roberts Mobile Notary Public Signing Agent 805.448.6520 jdroberts@verizon.net</p>	<p>Society of St. Vincent de Paul Old Mission Santa Inés Conference - 688-9933 "Help us Help Others"</p>		<p>Religious Articles • Jewelry Bibles & Books Seraphic Mass Cards 688-4815 Daily 9:00 AM to 5:00 PM Present this ad for a 10% discount</p>	<p>VALLEY TOOL RENTALS 805-688-7213 Joy & Steve Sawin, Owners</p>